VERORDENING (EEG) Nr. 2495/79 VAN DE COMMISSIE

van 9 november 1979

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk- en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/78 (2), met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 827/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (3), met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 937/79 van de Raad van 8 mei 1979 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1979 (4), met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend;

Overwegende dat det derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp (5) vastgestelde regelingen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1488/79 (6); dat het derhalve noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 november 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.
(3) PB nr. L 115 van 27. 4. 1978, blz. 1.
(4) PB nr. L 119 van 15. 5. 1979, blz. 1.
(5) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.
(6) PB nr. L 181 van 18. 7. 1979, blz. 20.

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A	B	C
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79		
2. Begunstigde	Honduras	Jamaica	Egypte
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	3 000 ton (5)	1 000 ton (5)	5 000 ton (5)
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap beperkt tot de drie volgende landen: „Denemarken, Ierland, Verenigd Koninkrijk" (6)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		Zie opmerking (7)
8. Opschriften op de verpakking	„Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a Honduras / Para distribución gratuita"	„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Jamaica / For free distribution"	„Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Egypt"
9. Leveringstermijn	Leveringsdatum in januari 1980		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 november 1979		

Aanduiding van de partij	D	E	F
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79		
2. Begunstigde	Libanon	Ecuador	El Salvador
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	350 ton	400 ton	700 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines / Don de la Communauté économique européenne à la République libanaise / À distribuer gratuitement"	„Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea al Ecuador / Para distribución gratuita"	„Leche en polvo descremada enriquecida con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea a El Salvador / Para distribución gratuita"
9. Leveringstermijn	Levering in januari 1980		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 november 1979		

Aanduiding van de partij	G	H	I
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)		(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78		(EEG) nr. 938/79
2. Begunstigde	Opper-Volta		Mauretanië
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	459 ton	518 ton	800 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la République de Haute-Volta / À distribuer gratuitement"		„Lait écrémé vitaminé / Don de la Communauté économique européenne à la République islamique de Mauritanie"
9. Leveringstermijn	Inscheping in januari 1980		
10. Stadium en plaats van levering	Franco bestemming Ouagadougou via Lomé	Franco bestemming Bobodioulasso via Abidjan	Ontschepingshaven Nouakchott (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Ministère de la santé publique et des affaires administratives et financières, Sous-direction du Matériel (à l'attention du commandant Weck) — Ouagadougou		Office mauritanien des céréales (OMC), Nouakchott
12. Toe passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 november 1979		

Aanduiding van de partij	K	L
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79	
2. Begunstigde	Guyana	
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij	250 ton	250 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Guyana"	
9. Leveringstermijn	Levering vóór 30 november 1979	Levering vóór 31 december 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	M	N	O
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79		
2. Begunstigde	ICRK		
3. Land van bestemming	Indonesië	Oost-Timor	Jordanië
4. Totale hoeveelheid van de partij	40 ton	90 ton	100 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits		Belgisch
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder / Enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the International Committee of the Red Cross / Jakarta"	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „TIM-3 / Skimmed-milk powder /" | „Skimmed-milk powder /" gevolgd door: „Enriched with vitamins A (5 000 IU / 100 g) and D (500 IU / 100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross /" gevolgd door: „For free distribution" | „For free distribution / Aquaba"	
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 december 1979		
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Djakarta (afzet op de kade of op de lichter)		Ontschepingshaven Aqaba (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Indonesisch Rode Kruis, Jalan Abdul Muis 66, PO Box 2009, Djakarta (Indonesië)		Jordan National Red Crescent, PO Box 10001, Amman (Jordanië) (5)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—		

Aanduiding van de partij	P	Q	R
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79		
2. Begunstigde	NGO		Djibouti
3. Land van bestemming	Dominica		Djibouti
4. Totale hoeveelheid van de partij	50 ton	50 ton	50 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch		Frans
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Dominica (Cathwell-Port-of-Roseau)"		„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 30 november 1979	Levering in december 1979	Levering zo spoedig mogelijk doch uiterlijk vóór 15 december 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		Ontschepingshaven Djibouti (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)			Ministère du Commerce — ONAC, BP 79, Djibouti; tel. 35 0327
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten		Onderhands	
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur		—	

Aanduiding van de partij	S
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79
2. Begunstigde	Licross
3. Land van bestemming	Haïti
4. Totale hoeveelheid van de partij	150 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding: „Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A (5 000 UI/100 g) et D (500 UI/100 g) / Don de la Communauté économique européenne / Action de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge / Pour distribution gratuite en Haïti / Port-au-Prince"
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 15 december 1979
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven, Port-au-Prince (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Société nationale de la Croix-Rouge haïtienne, Place des Nations unies, BP 1337, Port-au-Prince — Haïti (5)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—

Aanduiding van de partij	T	U	V
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79		
2. Begunstigde	WVP		
3. Land van bestemming	Marokko		Soedan
4. Totale hoeveelheid van de partij	410 ton	825 ton	421 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Morocco 2288 / Dried skimmed milk enriched /" gevolgd door: „Tangier /" | „Casablanca /" gevolgd door: „Gift of the European Economic Community / Action of WFP"		„Sudan 2503-q / Dried skimmed milk / Gift of the European Economic Community / Action of WFP"
9. Leveringstermijn	Levering in januari 1980		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 november 1979		

Aanduiding van de partij	W	X	Y
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79		
2. Begunstigde	WVP		
3. Land van bestemming	Algerië		
4. Totale hoeveelheid van de partij	680 ton	200 ton	400 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraden (opgeslagen na 1 februari 1979)		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)			
8. Opschriften op de verpakking	„Algérie 409 exp II / Lait écrémé en poudre /" gevolgd door: „Alger /"	„Oran /" gevolgd door: „Don de la Communauté économique européenne / Action du PAM"	„Skikola /"
9. Leveringstermijn	Levering in december 1979		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 november 1979		

Aanduiding van de partij	Z	AA	AB
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79		
2. Begunstigde	WVP		Mozambique
3. Land van bestemming	Cuba		
4. Totale hoeveelheid van de partij	2 500 ton (10)	2 500 ton (10)	1 000 ton (5)
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraad (opgeslagen na 1 februari 1979)		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)			
8. Opschriften op de verpakking	„Cuba 760 / Leche desnatada no enriquecida /" gevolgd door: „La Habana /" | „Santiago /" gevolgd door: „Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos"		„Leite desnatado em pó / Acção de ajuda alimentar da Comunidade europeia à favor de Moçambique"
9. Leveringstermijn	Levering in december 1979		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		Ontschepingshaven Maputo (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)			Enacomo, PO Box 698, Maputo; telex 6350
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	26 november 1979		

Aanduiding van de partij	AC	AD	AE
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79		
2. Begunstigde	NGO (SOS Villaggio del fanciullo di Roma)		
3. Land van bestemming	India	Filippijnen	Chili (11)
4. Totale hoeveelheid van de partij	250 ton	100 ton	200 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch	Duits	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community /" gevolgd door:		„Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile / SVDF / 51004 / Valparaiso"
	„For free distribution in India / SVDF / 51001 / Bombay"	„For free distribution in the Philippines / SVDF / 51004 / Manila"	
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 december 1979		
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Cebemo, Food Aid Division, Transport Group, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL-2509 LS Den Haag; telex 34278 CEMEC (12)		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—		

Aanduiding van de partij	AF	AG	AH
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)		(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79		(EEG) nr. 1767/77 (algemene voorraad)
2. Begunstigde	NGO (SSVP)	NGO (BEDH)	Grenada
3. Land van bestemming	Libanon	Zaïre	
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton	50 ton	200 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch		Frans
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne /" gevolgd door:		„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Community to Grenada / For free distribution"
	„Pour distribution gratuite au Liban / SSVP / 50300 / Beyrouth"	„Pour distribution gratuite au Zaïre / BEDH / 50600 / Matadi"	
9. Leveringstermijn	Levering zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 december 1979	Levering in februari 1980	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 30 november 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met het bestemmingsland onderhoudt		Ontschepingshaven St. George (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Cebemo, Food Aid Division Transport Group, Postbus 90727, Van Alkemadelaan 1, NL 2509 LS Den Haag; telex 34278 CEMEC (12)		Miss Payni, Permanent Secretary, Planning, Development and training, St George, Grenada; telex 450 Planning G.A.)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands		
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—		

Aanduiding van de partij	AI
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad:	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 937/79 (programma 1979)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 938/79
2. Begunstigde	Kaapverdië
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij	300 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Frans
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A: ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D: ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken
8. Opschriften op de verpakking	„Leite desnatado em pó com vitaminas A y D / Dom da Comunidade economica europeia à republica de Cabo Verde"
9. Leveringstermijn	Inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 december 1979
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Praia (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Monsieur le directeur EMPA, Praia — Cap Vert, Pour le compte du Ministère de la coordination économique
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands
13. In geval van inschrijving: datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—

Opmerkingen:

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het Publikatieblad nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, warin de plaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, bekend worden gemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C.

(3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 625/78; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(4) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming": zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) In het geval dat de totale hoeveelheid van de partij een veelvoud van 500 ton bedraagt, kan de in het kader van een openbare inschrijving ingediende aanbieding een deelhoeveelheid van 500 ton of een veelvoud van 500 ton betreffen; zie artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(6) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een certificaat van herkomst, opgesteld in het Spaans.

(7) Het melkpoeder moet worden verkregen door middel van het procédé „low heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6·0 mg/g" moet beantwoorden aan de normen vermeld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 625/78 (PB nr. L 84 van 31. 3. 1978, blz. 19).

(8) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten:
„Notify address:
ICRC Delegation,
Place Abdali,
Jabal Ei-Weibdeh,
PO Box 9058,
Amman, Jordan".

(9) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten:
„Notify address:
1) destinataire;
2) Ligue des sociétés de la Croix-Rouge,
BP 276, CH-1211 Genève 19;
telex 22555 CH."

(10) Elke aanbieding mag slechts een deelhoeveelheid van 500 ton bedragen, zoals bepaald in het aanvullende bericht van inschrijving, samen met de huidige verordening bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C, waarin tevens de plaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid.

(11) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een kwaliteitscertificaat, opgesteld in het Spaans.

(12) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordigers van de begunstigden bij de levering een gezondheidscertificaat voor elke deelhoeveelheid, opgesteld in de door hen aangegeven taal.

De inschrijver overhandigt bij de levering een kopie van de factuur voor elke deelhoeveelheid aan: HH. M.H. Schutz BV, Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam.